

Gesetz- und Verordnungsblatt

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Herausgegeben mit Genehmigung der Militärregierung

2. Jahrgang

Düsseldorf, den 21. Juli 1948

Nummer 21

Date	Contents	Page	Datum	Inhalt	Seite
2/7/48	General Information by the Minister of Economics	143	2. 7. 48	Mitteilungen des Wirtschaftsministers	143
15/4/48	Subject: Directive issued by Verwaltungsrat des Vereinigten Wirtschaftsgebietes concerning Prices for Pit-Coal, Pit-Coal Coke and Pit-Coal Briquettes from the Districts Ruhr, Aachen and Niedersachsen, and for Upper Bavarian Bituminous Coal and Gas Coke	143	15. 4. 48	Betrifft: Anordnung des Verwaltungsrates des Vereinigten Wirtschaftsgebietes über Preise für Steinkohle, Steinkohlenkoks und Steinkohlenbriketts aus den Revieren Ruhr, Aachen und Niedersachsen sowie für oberbayerische Pechkohle und Gaskoks	143
20/3/48	Subject: Directive PR No. 30/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft for the Implementation of the Directive PR No. 117/47 of 17. December, 1947, relating to Ceiling Prices of Lead and Zinc	144	23. 3. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 30/48 der Verwaltung für Wirtschaft zur Durchführung der Anordnung PR Nr. 117/47 über Höchstpreise für Blei und Zink vom 17. Dezember 1947	144
24/4/48	Subject: Directive PR No. 40/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft amending Directive PR No. 8/47 of 14 February, 1947, concerning Price Formation for Raw Timber	145	24. 4. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 40/48 der Verwaltung für Wirtschaft zur Änderung der Anordnung PR Nr. 8/47 über die Preisbildung für Rohholz vom 14. Februar 1947	145
31/3/48	Subject: Directive PR No. 41/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft concerning Price Formation for Pipes	146	31. 3. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 41/48 der Verwaltung für Wirtschaft über die Preisbildung für Rumpfpfähle	146
26/4/48	Subject: Directive PR No. 42/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft on Prices for Tobacco Goods originating from US-Army Stocks	147	26. 4. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 42/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Preise für Tabakwaren aus amerikanischen Heeresbeständen	147
26/4/48	Subject: Directive PR No. 43/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft concerning Rent and Maintenance for Private Branch Installations, Telephone Apparatus of a Special nature and Supplementary Installations in accordance with the Telephone Schedule	147	26. 4. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 43/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Miet- und Wartungsgebühren für private Nebenstellenanlagen, Sprechapparate besonderer Art und Zusatzeinrichtungen nach der Fernsprechanordnung	147
22/5/48	Subject: Directive PR No. 55/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft concerning Prices for Harvest Binder Twine	148	22. 5. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 55/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Preise für Erntebindegarn 1948	148
22/5/48	Subject: Directive PR No. 63/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft relating to Producer Prices for Pulses of 1948 Crop	149	22. 5. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 63/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Erzeugerpreise für Hülsenfrüchte der Ernte 1948	149
6/6/48	Subject: Directive PR No. 66/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft concerning Producer Prices for Autumn Edible Potatoes of 1948 Harvest	150	6. 6. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 66/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Erzeugerpreise der Herbstspeisekartoffeln der Ernte 1948	150
5/6/48	Subject: Directive PR No. 68/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft concerning Prices for Oil-Seeds of 1948 Harvest	151	5. 6. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 68/48 der Verwaltung für Wirtschaft über Preise für Ölsaaten der Ernte 1948	151
24/6/48	Subject: Directive PR No. 70/48 issued by Verwaltung für Wirtschaft on Price Formation in Foreign Trade	151	24. 6. 48	Betrifft: Anordnung PR Nr. 70/48 der Verwaltung für Wirtschaft über die Preisbildung im Außenhandel	151

General Information by the Minister of Economics Land North Rhine/Westphalia.

Düsseldorf, 2 July, 1948.

The following Directives issued by Verwaltungsrat des Vereinigten Wirtschaftsgebietes resp. by Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes are published herewith for Land North Rhine/Westphalia.

The Minister of Economics
Land North Rhine/Westphalia.

Directive of 15 April, 1948 concerning Prices for Pit-Coal, Pit-Coal Coke and Pit-Coal Briquettes from the Districts Ruhr, Aachen and Niedersachsen, and for Upper Bavarian Bituminous Coal and Gas Coke.

Implementing the resolution of Bipartite Board to increase the price for pit-coal, Verwaltungsrat des Vereinigten Wirtschaftsgebietes decrees in accordance with the authorization of Bipartite Control Office BICO/Sec. (48) 218 dated 5 April, 1948.

Para 1

1) For the sale of pit-coal, pit-coal coke and pit-coal briquettes, and for Upper Bavarian Coal likewise, the

Mitteilungen des Wirtschaftsministers des Landes Nordrhein-Westfalen.

Düsseldorf, den 2. Juli 1948.

Die nachstehenden Anordnungen des Verwaltungsrates des Vereinigten Wirtschaftsgebietes bzw. der Verwaltung für Wirtschaft des Vereinigten Wirtschaftsgebietes werden für das Land Nordrhein-Westfalen hiermit bekanntgegeben.

Der Wirtschaftsminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.

Anordnung über Preise für Steinkohle, Steinkohlenkoks, und Steinkohlenbriketts aus den Revieren Ruhr, Aachen und Niedersachsen sowie für Oberbayerische Pech- kohle und Gaskoks. Vom 15. April 1948.

In Durchführung des Beschlusses des Bipartite Board, den Preis für Steinkohle zu erhöhen, ordnet der Verwaltungsrat des Vereinigten Wirtschaftsgebietes auf Grund der Ermächtigung des Bipartite Control Office BICO/Sec. (48) 218 vom 5. April 1948 an:

§ 1

1) Für den Verkauf von Steinkohle, Steinkohlenkoks und Steinkohlenbriketts sowie für Oberbayerische Pech-

maximum prices as shown in the appendix are fixed. They are valid ex mine.¹⁾

2) The prices for gas coke ex gas works must not exceed the prices effective for the appropriate sort of pit-coke free place of sale or free place of consumption respectively.

Para 2

Of the prices of para 1 wholesale may be granted a discount of up to 3 %. The distribution of this margin among several wholesale stages is reserved to free arrangements.

Para 3

The sale prices of the retail trade permitted on 31 March, 1948 according to price law may be increased by the amount by which the fixed prices in para 1 exceed the corresponding prices permitted on 31 March, 1948. The profit margin of the retail trade may be increased in its absolute amount by 12 per cent at best.

Para 4

This directive becomes effective on 1 April, 1948. It also applies to current contracts in any cases in that delivery is made after 1 April, 1948.

Frankfurt/Main, 15 April, 1948.

Der Verwaltungsrat
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Der Vorsitzende: Dr. P ü n d e r.

Directive PR No. 30/48 of 23 March, 1948 for the Implementation of the Directive PR No. 117/47 of 17 December, 1947 relating to Ceiling Prices of Lead and Zinc.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Fixing and Price Control of the US-Zone and the British Administrative Instruction, dated 6 November, 1946 the following is decreed:

Para 1

In pursuance of para 1, sect. 2 of the directive PR No. 117/47 relating to Maximum Prices of Lead and Zinc, dated 17 December, 1947, the basic prices contained in the directives PR No. 39/47, dated 13 May, 1947, and PR No. 39a/47, dated 14 July, 1947, for the implementation of the directive relating to Maximum Prices of Lead, Zinc and Copper Metals, dated 21 December, 1946, for the metal categories

- 343 soldering tins
- 352 red brass-alloys
- 355 brass and tombak alloys
- 362 copper-nickel alloys
- 370 lead, not alloyed
- 372 hard lead (antimonial lead)
- 374 grain zinc
- 375 zinc from smelting works
- 376 zinc alloys
- 385 other tin alloys.

are re-fixed according to the price list enclosed as appendix.²⁾

Para 2

1) The provisions concerning an eventual shifting of the increase in prices of metals, in pursuance of para 2 of the directive relating to Maximum Prices of Lead, Zinc and Copper-Metals, dated 21 December, 1946 (Information issued by the Price Administration 1947,

1) The Appendix to the Directive concerning Prices for Pit-Coal, Pit-Coal Coke and Pit-Coal Briquettes from the Districts Ruhr, Aachen and Niedersachsen and for Upper Bavarian Bituminous Coal and Gas Coke is published in No. 15 „Amtlicher Anzeiger, Beiblatt zum Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Nordrhein-Westfalen“.

2) The Appendix to „Directive PR No. 30/48 of 23 March, 1948 for the Implementation of the Directive PR No. 117/47 of 17 December, 1947 relating to Ceiling Prices of Lead and Zinc“ is published in No. 15 „Amtlicher Anzeiger, Beiblatt zum Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Nordrhein-Westfalen“.

kohle werden die aus der Anlage ersichtlichen Höchstpreise festgesetzt. Sie gelten ab Zeche.¹⁾

2) Die Preise für Gaskoks ab Gaswerk dürfen die Preise nicht übersteigen, die für die entsprechende Sorte Zechenkoks frei Verkaufsort bzw. frei Verbraucherstelle gelten.

§ 2

Von den Preisen des § 1 kann dem Großhandel ein Rabatt bis zu 3 v. H. eingeräumt werden. Die Aufteilung dieser Spanne unter mehrere Großhandelsstufen bleibt freier Vereinbarung überlassen.

§ 3

Die am 31. März 1948 preisrechtlich zulässigen Einzelhandelsabgabepreise dürfen um den Betrag erhöht werden, um den die im § 1 festgesetzten Preise die entsprechenden, am 31. März 1948 zulässigen Preise übersteigen. Die Verdienstspanne des Einzelhandels darf in ihrer absoluten Höhe um höchstens 12 v. H. erhöht werden.

§ 4

Diese Anordnung tritt mit Wirkung vom 1. April 1948 in Kraft. Sie gilt auch für laufende Verträge, soweit die Lieferung nach dem 1. April 1948 erfolgt.

Frankfurt/Main, den 15. April 1948.

Der Verwaltungsrat
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Der Vorsitzende: Dr. P ü n d e r.

Anordnung PR Nr. 30/48 zur Durchführung der Anordnung PR Nr. 117/47 über Höchstpreise für Blei und Zink vom 17. Dezember 1947. Vom 23. März 1948.

Auf Grund von § 4 des Statuts für den Beauftragten für Preisbildung und Preisüberwachung in der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird folgendes angeordnet:

§ 1

Auf Grund von § 1 Abs. 2 der Anordnung PR Nr. 117/47 über Höchstpreise für Blei und Zink vom 17. Dezember 1947 werden die in den Anordnungen PR Nr. 39/47 vom 13. Mai 1947 und PR Nr. 39a/47 vom 14. Juli 1947 zur Durchführung der Anordnung über Höchstpreise für Blei-, Zink- und Kupfermetalle vom 21. Dezember 1946 enthaltenen Grundpreise für die Metallklassen

- 343 Lote
- 352 Rotgußlegierungen
- 355 Messing- und Tombaklegierungen
- 362 Kupfer-Nickellegierungen
- 370 Blei nicht legiert
- 372 Hartblei (Antimonblei)
- 374 Feinzink
- 375 Hüttenzink
- 376 Zinklegierungen
- 385 Andere Zinnlegierungen

entsprechend der in der Anlage beigefügten Preisliste neu festgesetzt.²⁾

§ 2

1) Die Bestimmungen über die Abwälzbarkeit der Metallpreiserhöhung nach § 2 der Anordnung über Höchstpreise für Blei-, Zink- und Kupfermetalle vom 21. Dezember 1946 (Nachrichten d. Preisverwaltung 1947, S. 170) finden auch auf die Erhöhung Anwendung, die

1) Die Anlage zu der „Anordnung über Preise für Steinkohle, Steinkohlenkoks und Steinkohlenbrikette aus den Revieren Ruhr, Aachen und Niedersachsen sowie für Oberbayerische Pechkohle und Gaskoks“ ist in Nr. 15 „Amtlicher Anzeiger, Beiblatt zum Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Nordrhein-Westfalen“ veröffentlicht.

2) Die Anlage zu der „Anordnung PR Nr. 30/48 vom 23. März 1948 zur Durchführung der Anordnung PR Nr. 117/47 vom 17. Dezember 1947 über Höchstpreise für Blei und Zink“ ist in Nr. 15 „Amtlicher Anzeiger, Beiblatt zum Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Nordrhein-Westfalen“ veröffentlicht.

p. 170) are also applicable to the increase with results according to the provisions of this directive as against the metal prices valid prior to 21 December, 1946.

2) The provisions of para 2, sect. 2 of the directive, enumerated in sect. 1 are also applicable to the trade of metals and metal goods.

Para 3

In order to avoid undue hardships, Verwaltung für Wirtschaft and Price Fixing Agencies may grant or order exemptions from the prescriptions of this directive.

Para 4

This directive will come into retroactive force on 1 Januar, 1948.

Ffm.-Höchst, 23 March, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
By order: Josten.

Directive PR No. 40/48 of 24 April, 1948 amending Directive PR No. 8/47 concerning Price Formation for Raw Timber dated 14 February, 1947.

In pursuance of para 2 of the Transfer of Power Law concerning price formation and price control (price law) dated 10 April, 1948 Legal Gazette of the Economic Council of the Combined Area, page 27, the following is decreed:

Para 1

Appendices G2/G3 and H2/J2, H3/J3 to para 5 section 2 d of Directive PR No. 8/47 concerning price formation for raw timber dated 14 Februar, 1947 are framed to be read as shown in appendices 1 and 2 to this directive.

Para 2

This directive becomes effective on 1 May, 1948.

Ffm.-Höchst, 24 April, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.,
By order: Josten.

Appendix 1 to Directive PR No. 40/48 dated 24 April, 1948 amending Directive PR No. 8/47 concerning Price Formation for Raw Timber dated 14 February, 1947

Price fields for copper-beech fibre wood and other stacked copper-beech timber pieces over 7 cm minimum diameter.

Price field 1: Das Land North Rhine Westphalia
Das Land Lower Saxony
Das Land Schleswig
Das Land Bremen
Die Hansestadt Hamburg
Price field 2: Das Land Bavaria
Das Land Hesse
Das Land Württemberg-Baden

Price fields for copper-beech fibre wood and other stacked, copper-beech timber pieces over 7 cm minimum diameter.

Price fields		1	2
		RM	RM
Homa classification A 1	N	13,70	15,70
	M	14,70	16,70
	H	15,70	17,70
A	N	12,70	14,70
	M	13,70	15,70
	H	14,70	16,70

sich nach den Bestimmungen dieser Anordnung gegenüber den vor dem 21. Dezember 1946 geltenden Metallpreisen ergibt.

2) Die Bestimmungen des § 2 Abs. 2 der in Abs. 1 genannten Anordnung gelten auch für den Handel mit Metallen und Metallwaren.

§ 3

Zum Ausgleich unbilliger Härten können die Verwaltung für Wirtschaft sowie die Preisbildungsstellen Ausnahmen von den Vorschriften dieser Anordnung zulassen oder anordnen.

§ 4

Diese Anordnung tritt rückwirkend mit dem 1. Januar 1948 in Kraft.

Ffm.-Höchst, den 23. März 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Im Auftrage: Josten.

Anordnung PR Nr. 40/48 zur Änderung der Anordnung PR Nr. 8/47 über die Preisbildung für Rohholz vom 14. Februar 1947. Vom 24. April 1948.

Auf Grund des § 2 des Übergangsgesetzes über Preisbildung und Preisüberwachung (Preisgesetz) vom 10. April 1948 (Gesetz- und Verordnungsblatt des Wirtschaftsrates des Vereinigten Wirtschaftsgebietes S. 27) wird angeordnet:

§ 1

Die Anlagen G2/G3 und H2/J2, H3/J3 zu § 5 Abs. 2 d der Anordnung PR Nr. 8/47 über die Preisbildung für Rohholz vom 14. Februar 1947 erhalten die sich aus den Anlagen 1 und 2 zu dieser Anordnung ergebende Fassung.

§ 2

Diese Anordnung tritt am 1. Mai 1948 in Kraft.

Ffm.-Höchst, den 24. April 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Im Auftrage: Josten.

Anlage 1 zur Anordnung PR Nr. 40/48 vom 24. April 1948 zur Änderung der Anordnung PR Nr. 8/47 über die Preis- bildung für Rohholz vom 14. Februar 1947.

Preisgebiete für Rotbuchen-Faserholz und sonstiges Rotbuchen-Schichtnutzderbholz

Preisgebiet 1: Das Land Nordrhein-Westfalen
Das Land Niedersachsen
Das Land Schleswig
Das Land Bremen
Die Hansestadt Hamburg
Preisgebiet 2: Das Land Bayern
Das Land Hessen
Das Land Württemberg-Baden

Preisspannen für Rotbuchen-Faserholz und sonstiges Rotbuchen-Schichtnutzderbholz

Preisgebiete		1	2
		RM	RM
Homaklasse A 1	N	13,70	15,70
	M	14,70	16,70
	H	15,70	17,70
A	N	12,70	14,70
	M	13,70	15,70
	H	14,70	16,70

Price fields		1	2
		RM	RM
Homa classification B	N	11,70	13,70
	M	12,70	14,70
	H	13,70	15,70
C	N	10,70	12,70
	M	11,70	13,70
	H	12,70	14,70

Appendix 2

to Directive PR No. 40/48 dated 24 April, 1948 amending Directive PR No. 8/47 concerning Price Formation for Raw Timber dated 14 February, 1947.

Price margins for soft fibre wood and other stacked soft timber over 7 cm minimum diameter.

Effective in the Länder: Bavaria
Hesse
Lower Saxony
North Rhine-Westphalia
Schleswig
Württemberg-Baden
Bremen
the Hansestadt Hamburg

Type of timber		beech	spruce-fir-tree
		RM	RM
Homa Classification A 1	N	17,—	18,50
	M	18,—	19,50
	H	19,—	20,50
A	N	14,—	16,50
	M	15,—	17,50
	H	16,—	19,—
B	N	13,—	15,50
	M	14,—	16,50
	H	15,—	17,50
C	N	12,—	13,—
	M	13,—	14,—
	H	14,—	15,—

Directive PR No. 41/48

of 31 March, 1948

concerning Price Formation for Piles.

In pursuance of para 4 of the Statute for the Commissioner for Price Formation and Price Control of the US-Zone and of the British Administrative Instruction dated 5 November, 1946 the following is decreed:

Para 1

This directive concerning the formation of Maximum Prices for Piles dated 29 May, 1941 (MittBl. des RfPr. I page 329) is declared ineffective.

Para 2

The prices for piles have to be formed in accordance with para 14 of Directive PR No. 8/47 concerning Price Formation for Raw Timber dated 14 February, 1947 (MittBl. VAW No. 3/4 page 15) in connection with the Decree of the Reichs-Commissioner for Price Formation dated 24 May, 1943 V-103-1901/43 (MittBl. des RfPr. I page 337) concerning increases of costs and profits in the raw timber trade.

Para 3

This directive becomes effective as from 15 April, 1948. All exemptions hitherto granted become ineffective.

Ffm.-Höchst, 31. March, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
By order: Josten.

Preisgebiete		1	2
		RM	RM
Homaklasse B	N	11,70	13,70
	M	12,70	14,70
	H	13,70	15,70
C	N	10,70	12,70
	M	11,70	13,70
	H	12,70	14,70

Anlage 2

zur Anordnung PR Nr. 40/48 vom 24. April 1948 zur Änderung der Anordnung PR Nr. 8/47 über die Preisbildung für Rohholz vom 14. Februar 1947.

Preisspannen für Nadel-Faserholz und sonstiges Nadel-schichtnutzderholz.

Gültig in den Ländern: Bayern
Hessen
Niedersachsen
Nordrhein-Westfalen
Schleswig
Württemberg-Baden
Bremen
der Hansestadt Hamburg

Holzart		Kiefer	Fichte-Tanne
		RM	RM
Homaklasse A 1	N	17,—	18,50
	M	18,—	19,50
	H	19,—	20,50
A	N	14,—	16,50
	M	15,—	17,50
	H	16,—	19,—
B	N	13,—	15,50
	M	14,—	16,50
	H	15,—	17,50
C	N	12,—	13,—
	M	13,—	14,—
	H	14,—	15,—

Anordnung PR Nr. 41/48

über die Preisbildung für Rammpfähle.

Vom 31. März 1948.

Auf Grund des § 4 des Statuts für den Beauftragten für die Preisbildung und Preisüberwachung der US-Zone und der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird angeordnet:

§ 1

Die Anordnung über die Festsetzung von Höchstpreisen für Rammpfähle vom 29. Mai 1941 (MittBl. des RfPr. I S. 329) wird außer Kraft gesetzt.

§ 2

Die Preise für Rammpfähle sind nach § 14 der Anordnung PR Nr. 8/47 über die Preisbildung für Rohholz vom 14. Februar 1947 (MittBl. VAW Nr. 3/4 S. 15) in Verbindung mit dem Erlaß des Reichskommissars für die Preisbildung vom 24. Mai 1943 V-103-1901/43 (MittBl. des RfPr. I S. 337) betreffend Kosten- und Gewinnaufschläge beim Rohholzhandel zu bilden.

§ 3

Diese Anordnung tritt am 15. April 1948 in Kraft. Alle bisher erteilten Ausnahmegenehmigungen treten außer Kraft.

Ffm.-Höchst, den 31. März 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Im Auftrage: Josten.

Directive PR No. 42/48

of 26 April, 1948.

**on Prices for Tobacco Goods originating from
US-Army Stocks.**

In pursuance of para 2 of the Transfer of Power Law for Price Fixing and Price Control (Price Law) dated 10 April, 1948 (G.u.V.B.I. of the Economic Council of the Combined Area, Page 27) the following is decreed in agreement with Vff:

Para 1

For the tobacco goods originating from US-Army stocks placed at disposal of Staatliche Erfassungsgesellschaft für öffentliches Gut m.b.H. (STEG) the following maximum prices for consumers are fixed:

Cigarettes	RM	0,30 each
Cigars	"	1,50 "
Smoking tobacco	"	120,00 per kg
Chewing tobacco, loose	"	75,00 "
Chewing tobacco in slabs	"	90,00 "

Para 2

The total trade margin for cigarettes, cigars and smoking tobacco is 12 p. c., for chewing tobacco 15 p. c. of the maximum price for consumers. This total trade margin is to be broken down equally among whole-sale trade and retail trade as among the corresponding domestic tobacco goods.

Para 3

The amount remaining after deduction of the trade margin, of the share of expenses of STEG and of the expenses of the guiding wholesale dealers of the Länder, must be paid off as lump payment to the financial administration by the debtor of taxes to be assigned by Vff. according to instructions received from them.

Para 4

This directive becomes effective on 1 May, 1948.

Ffm.-Höchst, 26 April, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

By order: Josten.

Directive PR No. 43/48

of 26 April, 1948

**concerning Rent and Maintenance for Private Branch
Installations, Telephone Apparatus of a Special Nature
and Supplementary Installations in accordance
with the Telephone Schedule.**

In pursuance of para 2 of the Transfer of Power Law concerning price formation and price control (Price Law) dated 10 April, 1948 (Legal Gazette of Economic Council of the Combined Area, page 27), the following is decreed:

Para 1

1. Private enterprises admitted by Deutsche Post are entitled to charge a supplement of 30 p. c., in accordance with para 27 of the Telephone Schedule (Fernsprechordnung), on the rent and maintenance fees for private branch installations as stated at appendix 3 to the Telephone Schedule dated 24. November, 1939 (Official Gazette of Reich Ministry of PTT- page 859) under II A, items 11—31, B, C, D, E, F, G, H, J, 1, as well as under III, items 2, 4, 5, 7, 9, 13—19 and IV, items 1—9, 13—28, 31—37.

2. Where the computation of fees shows Pfennig fractions the amounts may be rounded off to the higher full Pfennig amount.

Para 2

1. This Directive becomes effective as from 1 April 1948.

Anordnung PR Nr. 42/48**über Preise für Tabakwaren aus amerikanischen
Heeresbeständen.**

Vom 26. April 1948.

Auf Grund des § 2 des Übergangsgesetzes über Preisbildung und Preisüberwachung (Preisgesetz) vom 10. April 1948 (G.u.V.B.I. des Wirtschaftsrates des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, S. 27) wird im Einvernehmen mit der Verwaltung für Finanzen folgendes angeordnet:

§ 1

Für die der Staatlichen Erfassungsgesellschaft für öffentliches Gut m.b.H. (STEG) zur Verfügung gestellten Tabakwaren aus amerikanischen Heeresbeständen werden folgende Verbraucherhöchstpreise festgesetzt:

Zigaretten	RM	0,30 je Stück
Zigarren	"	1,50 "
Rauchtabak	"	120,00 " kg
Kautabak, lose	"	75,00 "
Plattenkautabak	"	90,00 "

§ 2

Die Gesamthandelsspanne beträgt bei Zigaretten, Zigarren und Rauchtabak 12 v. H., bei Kautabak 15 v. H. des Verbraucherhöchstpreises. Diese Gesamthandelsspanne ist zwischen Groß- und Einzelhandel im gleichen Verhältnis wie bei den entsprechenden inländischen Tabakwaren aufzuteilen.

§ 3

Den nach Abzug der Handelsspanne, des Unkostenanteils der STEG und der Unkosten der Leitgroßhändler der Länder verbleibenden Betrag hat der von der Verwaltung für Finanzen zu bestimmende Steuerschuldner nach deren Weisungen als Pauschalabgabe an die Finanzverwaltung abzuführen.

§ 4

Diese Anordnung tritt am 1. Mai 1948 in Kraft.

Ffm.-Höchst, den 26. April 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Im Auftrage: Josten.

Anordnung PR Nr. 43/48**über Miet- und Wartungsgebühren für private
Nebenstellenanlagen, Sprechapparate besonderer Art
u. Zusatzeinrichtungen nach der Fernsprechordnung.**

Vom 26. April 1948.

Auf Grund des § 2 des Übergangsgesetzes über Preisbildung und Preisüberwachung (Preisgesetz) vom 10. April 1948 (Gesetz- und Verordnungsblatt des Wirtschaftsrates des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, S. 27) wird angeordnet:

§ 1

1. Von der Deutschen Post zugelassene Privatunternehmen dürfen die in Anlage 3 zur Fernsprechordnung vom 24. November 1939 (Amtsblatt des Reichspostministeriums, S. 859) unter II A Ziff. 11—31, B, C, D, E, F, G, H, J Ziff. 1 sowie unter III Ziff. 2, 4, 5, 7, 9, 13—19 und IV Ziff. 1—9, 13—28, 31—37 aufgeführten Miet- und Wartungsgebühren für private Nebenstellenanlagen im Sinne des § 27 der Fernsprechordnung mit einem Zuschlag von 30 Prozent berechnen.

2. Ergeben sich bei der Berechnung der Gebühren Bruchteile von Pfennigen, so können die Beträge auf den vollen Pfennigbetrag aufgerundet werden.

§ 2

1. Diese Anordnung tritt mit Wirkung vom 1. April 1948 in Kraft.

2. It likewise applies to current contracts.
3. Any exemptions inconsistent with the provisions of this Directive will lose effect.

Ffm.-Höchst, 26 April, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
By order: Josten.

Directive PR No. 55/48

of 22 May, 1948

concerning Prices for Harvest Binder Twine.

In pursuance of para 2 of the Transfer of Power Law concerning Price Formation and Price Control (Price Law) dated 10/4/1948 (Legal Gazette of the Economic Council of the Combined Area, page 27) the following is decreed:

Para 1

1. For the sale of harvest binder twine of the 1948 season the following maximum prices per kilo are fixed:

	multiple binder twine		singleply binder twine	
	production price RM	consumer price RM	production price RM	consumer price RM
a) Paper twine continuous length 340 m per kilo	1,88	2,05	1,83	2,—
b) Jute twine and sisal twine continuous length 350 m per kilo	2,27	2,45	2,07	2,25
c) tow twine continuous length 350 m per kilo	4,64	4,87	4,44	4,67

2. The continuous length for paper binder twine is a minimum continuous length with moisture contents of 15 %.

The continuous lengths for jute and tow binder twine and other fibre twines exceed or remain below five per cent. If the admissible play of the continuous lengths is exceeded by 25 m per kilo, the price can be increased by 2½ Reichspfennige per kilo; if it remains below the price has to be reduced by 2½ Reichspfennige per 25 m per kilo.

In case of jute twines and sisal twines above 450 m continuous lengths the price may be increased by 4 Pfennige per 25 m.

Para 2

1. When selling quantities below 5 tons a small quantity extra charge of 3 Pfennige per kilo on the producer price may be taken.

2. When selling quantities above 10 tons during the 1948 season the following quantity discounts on the producer price have to be granted:

Binder twine of paper, jute and sisal		Binder twine of tow	
from	10 t to 25 t	1 %	0,5 %
above	25 t " 50 t	2 %	1 %
"	50 t " 100 t	3 %	1,5 %
"	100 t " 250 t	4 %	2 %
"	250 t " 500 t	5 %	2,5 %
"	500 t	6 %	3 %

The percentage rate of discount, however, is fixed at least by the value of points of the counterfoils and purchasing coupons submitted for the 1948 season.

2. Sie gilt auch für laufende Verträge.

3. Alle den Bestimmungen dieser Anordnung entgegenstehenden Ausnahmegenehmigungen treten außer Kraft.

Ffm.-Höchst, den 26. April 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.
Im Auftrage: Josten.

Anordnung PR Nr. 55/48

über Preise für Erntebindegarn 1948.

Vom 22. Mai 1948.

Auf Grund von § 2 des Übergangsgesetzes über Preisbildung und Preisüberwachung (Preisgesetz) vom 10. April 1948 (GuVBl. des Wirtschaftsrates des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, S. 27) wird angeordnet:

§ 1

1. Für den Verkauf von Erntebindegarn der Saison 1948 werden folgende Höchstpreise je kg festgesetzt:

	Mehrdrähtiges Bindegarn		Eindrähtiges Bindegarn	
	Herst.-Preis RM	Verbr.-Preis RM	Herst.-Preis RM	Verbr.-Preis RM
a) Papiergarn Lfl. 340 m je kg	1,88	2,05	1,83	2,—
b) Jute- u. Sisalgarn Lfl. 350 m je kg	2,27	2,45	2,07	2,25
c) Werggarn Lfl. 350 m je kg	4,64	4,87	4,44	4,67

2. Die Lauflänge für Papierbindegarn ist eine Mindest-Lauflänge bei einem Feuchtigkeitsgehalt von 15 v. H.

Die Lauflängen für Jute- und Wergbindegarn und andere Fasergarne dürfen bis zu 5 v. H. unter- oder überschritten werden. Wird die zulässige Toleranz der Lauflängen um je 25 m je kg überschritten, so kann der Preis um je 2½ Rpf. je kg erhöht werden; wird sie unterschritten, so ist der Preis um 2½ Rpf. je 25 m je kg zu senken.

Bei Jutegarnen und Sisalgarnen über 450 m Lauflänge kann der Preis um 4 Rpf. je 25 m erhöht werden.

§ 2

1. Bei Abnahme von Mengen unter 5 t kann ein Kleinmengenzuschlag von 3 Rpf. je kg auf den Herstellerpreis erhoben werden.

2. Bei Abnahme von Mengen über 10 t in der Saison 1948 sind folgende Mengenrabatte auf den Herstellerpreis zu gewähren:

Bindegarn aus Papier, Jute und Sisal		Bindegarn aus Werg.	
von	10 t bis 25 t	1 v. H.	0,5 v. H.
über	25 t bis 50 t	2 v. H.	1 v. H.
über	50 t bis 100 t	3 v. H.	1,5 v. H.
über	100 t bis 250 t	4 v. H.	2 v. H.
über	250 t bis 500 t	5 v. H.	2,5 v. H.
über	500 t	6 v. H.	3 v. H.

Der Rabattprozentsatz wird jedoch mindestens durch den Punktwert der für die Saison 1948 eingereichten Bestell- und Bezugsabschnitte bestimmt.

3. A reseller purchases at several indigenous producers the purchased quantities are consolidated.

4. With exception of the quantity discounts according to section 2 a rebate of 2 Pfennige per kilo has to be granted to the resellers.

5. Registered Savings banks, thrashing co-operatives and contract thrashers are granted a discount of 5 Reichspfennige per kilo on the consumer prices.

6. When selling binder twine in single coils an advance of 5 Pfennige per kilo on the consumer price is admissible.

Para 3

1. The prices are to be understood free of freight of each receiving station.

2. When self-collecting a refund of freight on the basis of the five tons rail freight has to be granted.

3. When payment in cash is made within 8 days from the date of the invoice discount of 1 % has to be granted.

Para 4

1. For binder twine of other type and quality than quoted the responsible Price Formation Offices will fix at request maximum prices with approval of Verwaltung für Wirtschaft.

2. In particular cases the Price Formation Offices will give exemptions with approval of Verwaltung für Wirtschaft.

Para 5

This Directive is effective for the 1948 season.

Ffm.-Höchst, 22 May, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

By order: Josten.

Directive PR No. 63/48 of 22 May, 1948

relating to Producer Prices for Pulses of 1948 Crop.

In pursuance of para 2 of Transfer of Power Law on Price Forming and Price Control (Law on Prices), dated 10 April, 1948 (G.u.VBl. of the Wirtschaftsrat des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, page 27), is on suggestion and with knowledge and approval of VELF, the following decreed:

Para 1

The following producer maximum prices are fixed for pulses of the 1948 crop:

1. for fodder-pulses:

fodder beans	30 RM per 100 kilos
fodder vetches	30 RM per 100 kilos
fodder peas	30 RM per 100 kilos
fodder lentils	30 RM per 100 kilos
field peas	30 RM per 100 kilos
sweet lupines (lupines free from bitter substances)	32 RM per 100 kilos
bitter lupines	27 RM per 100 kilos

2. Food peas:

Type	Quality	Appearance	Grade	Price per 100 kilos RM
a) peas, yellow, green	A 1	good, sound, dry, of a good uniform colour	over 4,5 mm	80,—
	medium	sound, dry, of a uniform colour	over 4,5 mm	75,—
	low grade	sound, dry, of an uneven colour	over 4,5 mm	65,—
b) peas, yellow, green	A 1	good, sound, dry, of a uniform colour	4,5 mm and less	70,—
	medium	sound, dry, of a uniform colour	4,5 mm and less	65,—
	low grade	sound, dry, of an uneven colour	4,5 mm and less	60,—
c) For white, gray, and field peas prices fixed under b) are in force regardless of graded size.				
d) Shelled peas, sound, dry, broken seeds				40 RM

3. Bezieht ein Wiederverkäufer bei mehreren inländischen Herstellern, so werden die bezogenen Mengen zu sammengerechnet.

4. Außer den Mengenrabatten nach Abs. 2 ist den Wiederverkäufern über 25 t ein Nachlaß von 2 Rpf. je kg zu gewähren.

5. Eingetragenen Spar- und Darlehnskassen, Dreschgenossenschaften und Lohndreschern ist ein Abschlag in Höhe von 5 Rpf. je kg auf die Verbraucherpreise zu gewähren.

6. Bei Abgabe von Bindégarn in einzelnen Knäueln ist ein Aufschlag von 5 Rpf. je kg auf den Verbraucherpreis zulässig.

§ 3

1. Die Preise verstehen sich frachtfrei jeder Empfangsstation.

2. Bei Selbstabholung ist eine Frachtvergütung auf der Basis der 5 t Eisenbahnfracht zu gewähren.

3. Bei Barzahlung innerhalb von 8 Tagen nach Rechnungsdatum ist ein Skonto von 1 Prozent zu gewähren.

§ 4

1. Für Erntebindégarn anderer Art und Qualität als angegeben, setzen die zuständigen Preisbildungsstellen mit Zustimmung der Verwaltung für Wirtschaft auf Antrag Höchstpreise fest.

2. In besonderen Fällen können die Preisbildungsstellen mit Zustimmung der Verwaltung für Wirtschaft Ausnahmen erteilen.

§ 5

Diese Anordnung gilt für die Saison 1948.

Ffm.-Höchst, den 22. Mai 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes.

Im Auftrage: Josten.

Anordnung PR Nr. 63/48 über Erzeugerpreise für Hülsenfrüchte der Ernte 1948.

Vom 22. Mai 1948.

Auf Grund des § 2 des Übergangsgesetzes über Preisbildung und Preisüberwachung (Preisgesetz) vom 10. April 1948 (GuVBl. des Wirtschaftsrates des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, S. 27) wird auf Vorschlag und im Einvernehmen mit der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten folgendes angeordnet:

§ 1.

Für Hülsenfrüchte der Ernte 1948 werden folgende Erzeugerhöchstpreise festgesetzt:

1. für Futter-Hülsenfrüchte:

Futterbohnen	30 RM je dz
Futterwicken	30 RM je dz
Futtererbsen	30 RM je dz
Futterlinsen	30 RM je dz
Beluschnen	30 RM je dz
Süßlupinen (bitterstofffreie Lupinen)	32 RM je dz
bittere Lupinen	27 RM je dz

2. Speise-Erbsen:

Art	Güte	Aussehen	Sortierung (Schlitzloch)	Preis je dz RM
a) Erbsen, gelbe, grüne	gute	gut, gesund, trocken, von gleichmäßig schöner Farbe	über 4,5 mm	80,—
	mittlere	gesund, trocken, von gleichmäßiger Farbe	über 4,5 mm	75,—
	geringe	gesund, trocken, von ungleichmäßiger Farbe	über 4,5 mm	65,—
b) Erbsen, gelbe, grüne	gute	gut, gesund, trocken, von gleichmäßiger Farbe	4,5 mm und darunter	70,—
	mittlere	gesund, trocken, von gleichmäßiger Farbe	4,5 mm und darunter	65,—
	geringe	gesund, trocken, von ungleichmäßiger Farbe	4,5 mm und darunter	60,—
c) für weiße, graue und Kapuziner-Erbsen gelten die unter b) festgelegten Preise ohne Rücksicht auf die Sortierungsgröße.				
d) Brucherbbsen, gesund, trocken, zerschlagene Körner. 40 RM je dz				

3. Producer prices for food beans and food lentils are to be fixed by the Price Forming Offices according to the prices for food peas.

Para 2

The requirements of quality and delivery terms so far in existence, rates of costs for preparations and trade margins remain unaltered. However, surplus amount of turnover tax in the individual trade levels resulting from this price increase can be passed-on.

Para 3

This Directive shall become effective on the date of its promulgation.

Ffm.-Höchst, 22 May, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes:

Dr. Erhard.

Directive PR No. 66/48 of 6 June, 1948 concerning Producer Prices for Autumn Edible Potatoes of 1948 Harvest.

In pursuance of para 2 of the Transfer of Power Law on Price Forming and Price Control (Law on Prices), dated 10 April, 1948 (Legal Gazette of the Economic Council of the Combined Area, page 27) the following is decreed in agreement with VELF and with approval of the Economic Council:

Para 1

For all sorts of autumn edible potatoes of 1948 harvest the following firm prices are fixed:

Upon delivery during the months of	Price Area I (Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Hessen, Bayern, Hamburg, Bremen)	Price Area II (Nordrhein- Westfalen, Württemberg- Baden)
September/December	4,60 RM	4,80 RM
January/April	4,80 RM	5,— RM
May/August	5,— RM	5,20 RM

per 50 kg free loading station or loading place.

Para 2

The producer will be paid the price free loading station or loading place fixed of that price area where his enterprise is located. In case of collection ex farm the buyer will be entitled to deduct an amount of RM 0,10 per 50 kg as a maximum.

Para 3

This Directive will come into effect on the day following its promulgation.

Ffm.-Höchst, 6 June, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes:

Dr. Erhard.

3. Für Speisebohnen und Speiselinsen sind die Erzeugerpreise von den Preisbildungsstellen entsprechend den Preisen für Speiseerbsen festzusetzen.

§ 2

Die bisher gültigen Qualitätsbestimmungen und Lieferungsbedingungen, Kostensätze für Aufbereitung und Handelsspannen bleiben unverändert, doch darf der sich aus dieser Preiserhöhung ergebende Umsatzsteuermehrbetrag in den einzelnen Handelsstufen im Anhängerverfahren weiter berechnet werden.

§ 3

Die Anordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft.

Ffm.-Höchst, den 22. Mai 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes:

Dr. Erhard.

Anordnung PR Nr. 66/48 über Erzeugerpreise der Herbstspeisekartoffeln der Ernte 1948. Vom 6. Juni 1948.

Auf Grund des § 2 des Übergangsgesetzes über Preisbildung und Preisüberwachung (Preisgesetz) vom 10. April 1948 (GuVBl. des Wirtschaftsrates des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, S. 27) wird im Einvernehmen mit der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten und mit Zustimmung des Wirtschaftsrates folgendes angeordnet:

§ 1

Für alle Sorten von Herbstspeisekartoffeln der Ernte 1948 werden folgende Festpreise festgesetzt:

Bei Lieferung in den Monaten	Preisgebiet I (Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Hessen, Bayern, Hamburg, Bremen)	Preisgebiet II (Nordrhein- Westfalen, Württemberg- Baden)
September/Dezember	4,60 RM	4,80 RM
Januar/April	4,80 RM	5,— RM
Mai/August	5,— RM	5,20 RM

je 50 kg frei Verladestation oder Verladestelle.

§ 2

Der Erzeuger erhält den frei Verladestation oder Verladestelle festgesetzten Preis desjenigen Preisgebietes, in dem sein Betrieb liegt. Bei Übernahme ab Hof kann der Käufer einen Betrag von höchstens 0,10 RM je 50 kg in Abzug bringen.

§ 3

Diese Verordnung tritt am Tage nach ihrer Verkündung in Kraft.

Ffm.-Höchst, den 6. Juni 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes:

Dr. Erhard.

**Directive PR No. 68/48
of 5 June, 1948**

concerning Prices for Oil-Seeds of 1948 Harvest.

In pursuance of Parà 2 of the Transfer of Power Law re Price Formation and Price Control (Price Law) dated 10 April, 1948 (GuVBl. of the Economic Council of the Combined Area, page 27) the following is decreed at the suggestion of and in agreement with VELF:

Para 1

In addition to the producer prices now valid for oil-seeds the following additional maximum charges may be paid for products of the 1948 harvest:

- for Rape Seed (Colza) and Turnip	
Rape (Rüben)	400 RM per 1000 kg
for Poppy Seed	800 RM per 1000 kg
for Linseed	430 RM per 1000 kg
for False Flax (Gold of Pleasure)	300 RM per 1000 kg
for Saflor Seed	300 RM per 1000 kg
for Sunflower Seed	300 RM per 1000 kg
for Mustard Seed, for industrial purposes	580 RM per 1000 kg

Para 2

The trade margins and conditions of delivery hitherto existing remain unchanged, the surplus amount of turnover tax resulting from the rise in price, however, may be shifted off additionally in the individual trade degrees.

Para 3

The Directive comes into force upon its promulgation.
Ffm.-Höchst, 5 June, 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes:
Dr. Erhard.

**Directive PR No. 70/48
of 21 June, 1948**

on Price Formation in Foreign Trade.

In pursuance of Bipartite Control Office Ordinance BICO/Sec. (48) 250, dated 19 April 1948 and of para 2 of the Interim Law of price fixing and price control (Price Law) dated 10 April 1948 (Ges.u.Verordn.Bl. des Wirtschaftsrates des Vereinigten Wirtschaftsgebietes S. 27) the following is decreed:

Price rating for imported goods.

Para 1

1. The maximum prices and rates for foreign goods and services an importer may ask or may be permitted to be promised and granted are those consistent with the cost price, converted into indigenous currency at the official rate of exchange, inclusive of an additional charge for cost and profit which is economically justified.

2. The cost price, as set down in section 1 is the actual purchase price plus any additional cost occurring in foreign exchange.

3. Economically justified cost and profit charges in the sense of section 1 are at the most the absolute amounts

**Anordnung PR Nr. 68/48
über Preise für Olsaaten der Ernte 1948.**

Vom 5. Juni 1948.

Auf Grund des § 2 des Übergangsgesetzes über Preisbildung und Preisüberwachung (Preisgesetz) vom 10. April 1948 (GuVBl. des Wirtschaftsrates des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, S. 27) wird auf Vorschlag und im Einvernehmen mit der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten folgendes angeordnet:

§ 1

Auf die derzeit gültigen Erzeugerpreise für Olsaaten dürfen für Erzeugnisse der Ernte 1948 folgende Höchstzuschläge gezahlt werden:

bei Raps und Rübsen	400 RM je 1000 kg
bei Mohnsamen	800 RM je 1000 kg
bei Leinsaat	430 RM je 1000 kg
bei Leindotter	300 RM je 1000 kg
bei Saflorsaart	300 RM je 1000 kg
bei Sonnenblumenkernen	300 RM je 1000 kg
bei Industriesenf	580 RM je 1000 kg

§ 2

Die bisherigen Handelsspannen und Lieferungsbedingungen bleiben unverändert, doch darf der sich aus den Zuschlägen ergebende Umsatzsteuermehrbetrag in den einzelnen Handelsstufen im Anhängerverfahren weiterberechnet werden.

§ 3

Die Anordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft.
Ffm.-Höchst, den 5. Juni 1948.

Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes:
Dr. Erhard.

**Anordnung PR Nr. 70/48
über die Preisbildung im Außenhandel.**

Vom 21. Juni 1948.

Auf Grund der Anweisung des Bipartite Control Office, BICO/Sec. (48) 250 vom 19. April 1948 und des § 2 des Übergangsgesetzes über Preisbildung und Preisüberwachung (Preisgesetz) vom 10. April 1948 (Ges.u.Verordn.-Blatt des Wirtschaftsrates des Vereinigten Wirtschaftsgebietes, S. 27) wird angeordnet:

Preisstellung für Einfuhrwaren.

§ 1

1. Für ausländische Waren und Leistungen darf der Einführer im inländischen Geschäftsverkehr höchstens Preise und Entgelte fordern, sich versprechen und gewähren lassen, die dem Einstandspreis, umgerechnet in inländischer Währung nach dem amtlich bekanntgemachten Umrechnungssatz entsprechen und einen volkswirtschaftlich gerechtfertigten Kosten- und Gewinnaufschlag enthalten.

2. Einstandspreis im Sinne des Absatzes 1 ist der tatsächliche Einkaufspreis zuzüglich etwaiger in ausländischer Währung entstandenen Nebenkosten.

3. Volkswirtschaftlich gerechtfertigte Kosten- und Gewinnaufschläge im Sinne des Absatzes 1 sind höchstens

of the trade margins permissible w.e.f. 20 June, increased by one half of the percentage by which the cost price calculated according to section 1 exceeds the cost price permissible w.e.f. 20 June 1948 (Reichsmark-Import price of Directive PR No. 45/47 on the Reichsmark price in foreign trade, dated 3 June 1947 VAW Information Gazette page 172).

4. Section 2 will be valid whether the trade margin is set for increases or decreases, for actual amounts or for percentages.

5. As far from 20 June 1948 trade margins have neither been fixed or approved, they will be fixed by the Director of Verwaltung für Wirtschaft or by an agency authorized by him.

Passing on.

Para 2

As far as the goods are passed on either processed or not worked on the provisions of section 1 will apply respectively to the economic levels succeeding the importer.

Working and processing.

Para 3

1. If foreign goods are processed or worked on, the items produced from these goods will be subject to the price directive in force for internal business.

2. If the processor's cost price exceeds his maximum cost price permissible on 20 June 1948, these additional costs may be added to processor's sale price permissible, as far as they exceed 5 percent of the sale price. If a sale price is fixed or approved after 20 June 1948 which already takes into account an increase of the processor's cost price other than that of 20 June 1948, this increased cost price is the basis for the calculation of additional costs liable to increase in case of further increases of the cost price.

3. In case the processor's cost price lies below his cost price permissible on 20 June 1948, the processor's sale price has to be reduced as applied to accordingly by section 2.

4. The provisions of the sections 2 and 3 will not apply to the price regulations existing in each case in the field of the leather and spinning material economy.

Para 4

If cost savings result from the processing or working of imported goods, the prices allowed for indigenous German business are to be decreased respectively.

Chain store.

Para 5

Traders or brokers integrating themselves into the trading with imported goods in a manner not economically justified, may only charge trade margins or other additional charges for cost and profit if the price for the goods or services will not be increased by it.

Pricing for exports.

Para 6

The exporter, as well as the trade, levels integrated in the export transaction and the producer of the export

die absoluten Beträge der, am 20. Juni 1948 zulässigen Handelsspannen, erhöht um die Hälfte des Hundertsatzes, um den der nach Absatz 1 umgerechnete Einstandspreis den am 20. Juni 1948 zulässigen Einstandspreis (Reichsmark-Einfuhrpreis im Sinne der Anordnung 45/47 über den Reichsmarkpreis im Außenhandel vom 3. Juni 1947 VAW MittBl., S. 172) übersteigt.

4. Absatz 2 gilt ohne Rücksicht darauf, ob die Spannen in absoluten Beträgen oder in Hundertsätzen in Aufschlägen oder in Abschlägen festgesetzt sind.

5. Soweit am 20. Juni 1948 Handelsspannen nicht festgesetzt oder genehmigt sind, werden sie von dem Direktor der Verwaltung für Wirtschaft oder den von ihm ermächtigten Stellen festgesetzt.

Weitergabe.

§ 2

Für die dem Einführer nachfolgenden Wirtschaftsstufen gelten, soweit die Waren unverarbeitet oder unbearbeitet weitergegeben werden, die Bestimmungen des § 1 entsprechend.

Be- und Verarbeitung.

§ 3

1. Werden ausländische Waren be- oder verarbeitet, so unterliegen die hieraus gewonnenen Erzeugnisse den im inländischen Geschäftsverkehr jeweils geltenden Preisvorschriften.

2. Übersteigt der Einstandspreis des Be- oder Verarbeiters seinen am 20. Juni 1948 höchstens zulässigen Einstandspreis, so dürfen diese Mehrkosten dem jeweils zulässigen Abgabepreis des Be- oder Verarbeiters zugeschlagen werden, soweit sie 5 v. H. dieses Abgabepreises übersteigen. Wird nach dem 20. Juni 1948 ein Abgabepreis festgesetzt oder genehmigt, der bereits eine gegenüber dem 20. Juni 1948 eingetretene Erhöhung des Einstandspreises des Be- oder Verarbeiters berücksichtigt, so ist dieser erhöhte Einstandspreis der Berechnung der zuschlagsfähigen Mehrkosten im Falle weiterer Erhöhungen des Einstandspreises zugrunde zu legen.

3. Liegt der Einstandspreis des Be- oder Verarbeiters unter seinem am 20. Juni 1948 zulässigen Einstandspreis, so ist der Abgabepreis des Be- oder Verarbeiters in entsprechender Anwendung des Absatzes 2 zu senken.

4. Die Bestimmungen der Absätze 2 und 3 finden auf die jeweils geltenden Preisvorschriften auf dem Gebiet der Leder- und Spinnstoffwirtschaft keine Anwendung.

§ 4

Ergeben sich bei der Be- oder Verarbeitung eingeführter Güter Kosteneinsparungen, so sind die im innerdeutschen Geschäftsverkehr zulässigen Preise entsprechend zu senken.

Kettenhandel.

§ 5

Händler oder Vermittler, die sich in volkswirtschaftlich nicht gerechtfertigter Weise in den Verkehr mit ausländischen Waren einschalten, dürfen Handelsspannen oder sonstige Kosten oder Gewinnaufschläge nur insoweit berechnen, als hierdurch keine Verteuerung der Ware oder Leistung eintritt.

Preisstellung für Ausführwaren.

§ 6

Bei der Ausfuhr von Waren und Leistungen dürfen der Ausführer sowie die in das Ausfuhrgeschäft eingeschalteten

goods may go above the prices and rates permitted for indigenous business when exporting goods or services, at the most, though, only up to the amount corresponding to the export proceeds for these goods or services converted at the official rate of exchange minus the respective trade margins.

Processing transactions.

Para 7

1. If items or goods are imported from abroad for the purpose of processing, refining or repairing and subsequently exported again (processing transactions) the provisions of Para 6 will apply respectively to the services rendered by indigenous processor. This also applies if the importer farms out processing to other enterprises against payment by the hour and later on re-exports the items after they have been processed.

2. If the processing is compensated wholly or in parts by imported goods, the provisions of paras 1 through 4 apply respectively.

Payment.

Para 8

1. Prices, compensation and additional cost in foreign exchange will be converted at the official rate of exchange and settled through the Bank deutscher Länder (Gemeinsame Außenhandelskasse).

2. The rate of exchange will be announced by the Director of Verwaltung für Wirtschaft in accordance with the Bank deutscher Länder in the Mitteilungsblatt der Verwaltung für Wirtschaft.

Exceptions.

Para 9

If the converted export price be lower than the RM export price permissible under Directive PR No. 45/47 on the RM price in foreign trade dated 3 June 1947 (VAW MittBl. S. 172) and the instructions on implementations issued hereto, Bank deutscher Länder (Gemeinsame Außenhandelskasse), will pay the higher price of the Directive PR No. 45/47 or of its instructions on implementation unless decreed otherwise. This will apply in spirit to processing transactions.

Para 10

1. The provisions and rules of Directive PR No. 45/47 on the price in foreign trade dated 3 June 1947 (VAW MittBl. S. 172) and instructions for implementation pertaining to it apply to the export of coal instead of paras 6, 8 and 9.

2. The provisions of Directive PR No. 45/47 also apply for the import of goods and items of the food economy contained in a list to be issued by the Director of Verwaltung für Wirtschaft through official channels, instead of paras 1 to 4, 7 and 8. The list of items may be amended.

Para 11

For individual transactions or groups of transactions, the Director of Verwaltung für Wirtschaft may grant exemptions from the provisions of this directive, exemptions from the provisions of paras 8 and 9 may however only be granted in concurrence with the Bank deutscher Länder. Price fixing offices may also grant exemptions from the provisions of paras 1 to 7 in individual cases.

teten Handelsstufen und der Hersteller der Ausfuhrware die im inländischen Geschäftsverkehr zulässigen Preise und Entgelte überschreiten, höchstens jedoch bis zu dem Betrag, der dem nach dem amtlichen Umrechnungssatz umgerechneten Ausfuhrerlös für die Ware oder Leistung abzüglich der jeweils anfallenden Handelsspannen entspricht.

Veredelungsverkehr.

§ 7

1. Werden Güter oder Waren aus dem Auslande zum Zwecke der Verarbeitung, Vervollkommnung oder Ausbesserung eingeführt und nacher wieder ausgeführt (Veredelungsverkehr), so gilt für die Leistung des inländischen Be- oder Verarbeiters die Bestimmung des § 6 entsprechend. Dies gilt auch, wenn der Einführer die Be- oder Verarbeitung durch andere Unternehmer im Werklohn vornehmen läßt und die Ware nach der Veredelung selbst wieder ausführt.

2. Wird die Veredelung ganz oder teilweise in eingeführten Gütern oder Waren entgolten, so gelten die Bestimmungen der §§ 1 bis 4 entsprechend.

Zahlungsverkehr.

§ 8

1. Preise, Entgelte und Nebenkosten in ausländischer Währung werden umgerechnet nach dem amtlichen Umrechnungssatz über die Bank deutscher Länder (Gemeinsame Außenhandelskasse), abgerechnet.

2. Der Umrechnungssatz wird von dem Direktor der Verwaltung für Wirtschaft im Einvernehmen mit der Bank deutscher Länder (Gemeinsame Außenhandelskasse) im Mitteilungsblatt der Verwaltung für Wirtschaft bekanntgegeben.

Ausnahmen.

§ 9

Solange nichts anderes bestimmt wird, vergütet die Bank deutscher Länder (Gemeinsame Außenhandelskasse), wenn der umgerechnete Ausfuhrpreis niedriger ist als der nach der Anordnung PR Nr. 45/47 über den Reichsmarkpreis im Außenhandel vom 3. Juni 1947 (VAW MittBl. S. 172) und den hierzu ergangenen Durchführungsbestimmungen zulässige Ausfuhrpreis den höheren Preis der Anordnung PR Nr. 45/47 oder ihrer Durchführungsbestimmungen. Dies gilt sinngemäß für den Veredelungsverkehr.

§ 10

1. Für die Ausfuhr von Kohle gelten an Stelle der §§ 6, 8 und 9 die Bestimmungen der Anordnung PR Nr. 45/47 über den Reichsmarkpreis im Außenhandel vom 3. Juni 1947 (VAW MittBl. S. 172) und den hierzu ergangenen Durchführungsbestimmungen.

2. Die Bestimmungen der Anordnung PR Nr. 45/47 gelten auch an Stelle der §§ 1 bis 4, 7 und 8 für die Einfuhr von Waren und Gütern der Ernährungswirtschaft, die in einer von dem Direktor der Verwaltung für Wirtschaft im Verwaltungswege bekanntzugebenden Liste aufgeführt sind. Die Liste kann ergänzt werden.

§ 11

Der Direktor der Verwaltung für Wirtschaft kann für einzelne Geschäfte oder Gruppen von Geschäften Ausnahmen von den Bestimmungen dieser Anordnung zulassen, von den Bestimmungen der §§ 8 und 9 jedoch nur im Einvernehmen mit der Bank deutscher Länder. Von den Bestimmungen der §§ 1 bis 7 können auch die Preisbildungsstellen Ausnahmen im Einzelfall zulassen.

Para 12

The Director of Verwaltung für Wirtschaft will issue the necessary amending regulations and instructions on implementation.

Para 13

1. This directive becomes valid on the day of decision.
2. In the case of exports, it also applies to deliveries made and services rendered after 30 April 1948, and in the case of imports to deliveries made and services rendered after 14 May, 1948. For exports the time of customs confirmation of exports made on the shipping documents will be considered the date of delivery; for deliveries ex works the date on the receipt of the foreign buyer or his representative will be considered the date of delivery. For imports, the time when the goods are being taken over at the border, will be considered the time of delivery. The time when a service is rendered will be considered the time of service.
3. Directive PR No. 45/47 dated 3 June 1947 on the RM price in foreign trade (VAW MittBl. S. 172) as well as the respective instructions on implementation, will remain valid unless inconsistent with the provisions of this directive.

Ffm.-Höchst, 21. June, 1948.

Der Direktor
der Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes:
Dr. Erhard.

§ 12

Der Direktor der Verwaltung für Wirtschaft erläßt die erforderlichen Durchführungs- und Ergänzungsbestimmungen.

§ 13

1. Die Anordnung tritt am Tage der Verkündung in Kraft.
2. Sie gilt bei der Ausfuhr auch für Lieferungen und Leistungen, die nach dem 30. April 1948 und bei der Einfuhr auch für Lieferungen und Leistungen, die nach dem 14. Mai 1948 erfolgt sind. Bei der Ausfuhr gilt als Zeitpunkt der Lieferung das Datum der zollamtlichen Bestätigung der erfolgten Ausfuhr auf den Versandpapieren; bei Lieferung ab Werk gilt das Datum auf der Empfangsbescheinigung des ausländischen Käufers oder seines Beauftragten als Tag der Lieferung. Bei der Einfuhr gilt als Zeit der Lieferung der Zeitpunkt, an dem die Ware an der Grenze abgenommen wird. Als Zeitpunkt der Leistung gilt der Zeitpunkt, an dem die Leistung erbracht ist.
3. Die Anordnung PR Nr. 45/47 vom 3. Juni 1947 über den Reichsmarkpreis im Außenhandel (VAW MittBl. S. 172) sowie die hierzu ergangenen Durchführungsbestimmungen bleiben in Kraft, soweit sie nicht mit den Bestimmungen dieser Anordnung in Widerspruch stehen.

Ffm.-Höchst, den 21. Juni 1948.

Der Direktor
der Verwaltung für Wirtschaft
des Vereinigten Wirtschaftsgebietes:
Dr. Erhard.